

He palapala Hoolilo
 no ka Hale Pule pohaku
 e ku ana ma Kawaiakao ma Honolulu

Omana no o Kamehamehatti ke
 Alii nui o ko Hawaii nei pae ana a me
 Kekaulaohi ke Kuhina nui o ke aupuni, ke
 hoolilo aku nei mana i keia la i ka lua
 kiai pohaku e ku ana ma Kawaiakao
 ma ke Kulanateauhale o Honolulu no
 na hoakawanau ekalesia a pae i hana
 pu me mana i keia hale, a haawi pu
 i ka lakou waiwai no keia hana maikai
 No lakou keia hale a mau loa aku, a oo
 ka pae hoi e manao like ana me lakou ma
 ka pongo o ke Akua, a e hoomana ana i
 ke Akua iloko o keia hale, e like me keia
 pae hoakawanau ekalesia ma keia hope
 aku, a o ka pae hoomana like ole, a
 me ka pae manao like ole me keia
 ekalesia, nole alakou waiwai iloko
 o keia hale. a me keia pae.

Jakaka ke ano o ka manao i
 manao o keia ekalesia a i kuhikuhi
 ole hoi na hanauna ma hope aku ma
 ia mea, ua pono no ke palapala a pae
 ma keia pae na mea nui iloko o
 ka manao o keia ekalesia, pae i

Ke manao ni kaku i Iehova, e noho
 Akua ana ia, aole ona humu, aole loa aia
 i pae aku, aole ona ano hou ae, aole
 hoi oia i ke ia e nana ka o ke kimo, aka
 e noho ana no ia i na wahi a pae loa, ke
 ike nei hoi ia ina mea a pae; he mana
 loa, he akamai loa, he pono loa kona,
 nona hoi keia nani, keia nani, keia
 maikai keia maikai a pae loa, mana
 no i hana ka hoomana, a me na lani
 a me na kaniaka, a me na anela
 a me keia ao keia ao, a me na mea a
 pae loa i loko o laila; o ka hoomana, a
 me ka hoomana hoomana ina mea a pae
 mamuli o kona ma hope ma ke iho no
 oia wale no ke Akua, a o keia mea
 keia mea e ae a pae i ka pae i ke Akua

Original document in Safe

he Capuiale lakou, he hana na ka wahahae.

He manaio nei no hoi i ka Palapala Hemolele, o ke Kauoha Mahiko a me ke Kauoha hou, o ka olelo ia o ke Akua he oiaio, he hemolele, he kumu hookalii wale no ia no ka manaio a me ka malama pono ana i ke Akua.

He manaio nei no hoi kakuou ua hanaia ke Kanaka i kinohi mamuli o ke ano o ke Akua, he maemae, he pomai kai hoi, ana houle ia i ka hana hewa ana aroleilo, ma ke ^{ke} Kanaka a me maole aia no mekeho o ka hewa a me ka make na Kanaka a pau o na hanauna a pau.

He manaio nei no hoi kakuou ua olelo hoopomai kai mai la ke Akua no kona aloha wale mai e haawi mai i ka Hoala e olei, a mamuli no hoi o kana olelo hoopomai kai, ua hoouna mai no oia i kana Keiki i ke ao nei, i hanauia i ka wahine, mamuli o ke ano o Kanaka.

He manaio nei no hoi kakuou i ka Hakua i Iesu Kristo, o ke Keiki ia a ke Akua, ua make no ia ma ke hea i Kalahala no ka hewa o kakuou a no na hewa hoi o ke ao nei a pau he ^{no hoi} mai, ke ole i kona koho, o ke Kalania mau o ka hala, a me ka hoopono ia mai e ole mau loai no ka poe, a pau i manaio ia ia, aole inoa e ae i haawia mai ma lalo nei o ka lani iwaena, o na kanaka e olei kakuou, oia ke Ii o Ziona no na ka mana ^{a pau} ma ka lani, a me kee honua, oia ka Funakauawai mana e hoopai i ka poe ole a me ka poe make.

He manaio nei no hoi kakuou, i ka Whane Hemolele, na Whane o ke Akua oia ke hookiika i Kanaka i ke lakou hewa, oia ke hoopuhiko hoo ia lakou ana ke ano o ke Akua i pono, a me ke hemolele iwaika hoopuhiko hoo ia lakou e mohi mau loa ma ka lani.

He manaio nei no hoi kakuou he kalesia no ke Akua ma ke ao nei, a o kana meaia i manaio ai e hoopuhiko paai ina lahuikanaka a pau, a e

hoolilo hoi i mea nani mau loa, a he
manao makemake kona i ka poe a pau
i hoohanau houia ma ka alelo maikai
a ka Haku, e hoolilo lakou, ia lakou iho
i ahua no kona ka lesia, a e hui pu i mua
o kona alo me ka naau kumolele ma
kona inau kanawai, a me mana mau
oihana a pau, ana i mauoha mai ai ia
lakou.

He manao nei no hoi ka lakou i ka
ala hou ana o ka Kanaka Maui, a i ka
ahaalelo ana i ka la mui o ka Haku,
a i ke ala mau loa ana o ka poe pono
a me ka make mau loa ana o ka poe
hewa.

Eia no hoi keia, o na aao haipule a
pau i like ole ko lakou manao, me keia
i hooakaka ae nei ma keia pepa, oia hoi
o ka poe koomana kii, a me ka poe puhi
i ke Ahua ma na kii, a o ka poe mamuli
o ka ka Popu aao, o ka poe hoolia Lihou,
a hooli i ke ka hui, ana o ke Ahua, o
ka poe hooli i ke Ahua ana o Iesu Kristo, a
me ke Ahua ana o ka Ahua Hemolele,
ka poe hooli i ka make mau loa o ka poe
hewa, a me ke ala mau loa a ka poe pono
o ka poe hoi i ka Palapala Hemolele,
lawe aku i ka wahi a hui mai i ka alelo,
e me ka ke Ahua ole a lakou waiwai
loko o keia luakini, a me keia pa.

He hoolilo nei maui i keia hale a
me keia pa ~~no ka poe maui~~, a me
ko laila waiwai a pau no ka poe maui
ma oia i ka manao i palapala
ia ma luna ae ma keia pepa, ole
no ka poe manao keia.

A ke kau nei i ko mau mau inoa a me ka
wepa haina ma Honolulu Oahu ko Hawaii nei pa
ana i keia la i ka mahapua o ka Haku Haku
i ka mahapua o ka Haku Haku
ewalu haneri me ka mahapua maui.

He manao i ka kahu ana

He make i ka kahu ana

Phoni Mirini

Boaz Mahuni

Jana Kapeua

J. Kaulahao

Kamehameha

Kepaia

87 Olilo Noolilo no ka
Hale Pule pohaku
- Iulai 21, 1842

Stone Church

Title

Return

July 21, 1842

from Honolulu III